



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

63639
6515t
2008
C.A.

49646 S.6.

OFICINA DE PARTES - FIA	
RECEPCIONADO	
Fecha	25 MAR 2008
Hora	17:15
Nº Ingreso	1383

FORMULARIO

Componente:

GIRA TÉCNICA

CÓDIGO
(uso interno)

6iT-2008-0040

1. NOMBRE DE LA PROPUESTA

Gira tecnológica de captura de conocimientos y experiencias productivas innovativas en Caprinos a Francia y participación en la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008.

2. LUGAR

- País(es) : FRANCIA
- Ciudad(es) : RENNES

3. AREAS O SECTORES

☐ Agrícola ☒ Pecuario ☐ Forestal ☐ Dulceacuícola relacionada con la ☐ Gestión agricultura

4. FECHA DE INICIO Y TÉRMINO DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Inicio: 1 DE SEPTIEMBRE 2008 Término: 7 DE NOVIEMBRE 2008

5. COSTO TOTAL INICIATIVA

	\$	%
COSTO TOTAL GIRA	14.452.660	100
APORTE FIA	10.180.260	70
APORTE CONTRAPARTE	4.272.400	30



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

6. ENTIDAD RESPONSABLE (Antecedentes curriculares en relación con la iniciativa Anexo 2) (Personería Jurídica e Informes Comerciales Anexo 7 y 8 respectivamente)

Nombre: Comunidad Agrícola La Cebada

RUT: 53.236.490-6

Identificación cuenta bancaria: Banco Estado, 13362742808

Dirección comercial: Comunidad Agrícola La Cebada *Santiago CVR, Ovalle*

Ciudad: Ovalle

Región: Coquimbo

Fono: 90842611

Fax:

Correo electrónico: prodesal@muniovalle.cl

7. REPRESENTANTE DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

Nombre: Nemesio del Carmen Cruz Carvajal

Cargo en la Entidad Responsable: Presidente Comunidad

RUT: [REDACTED]

Dirección: Comunidad Agrícola La Cebada, sector el Teniente

Ciudad: Ovalle

Región: Coquimbo

Fono: 90842611

Fax:

Correo electrónico: prodesal@muniovalle.cl

Firma

8. TIPO DE ENTIDAD RESPONSABLE

Comunidad Agrícola La Cebada. Ovalle.

9. NATURALEZA DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

☐

Pública

☒

Privada



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

10. COORDINADOR DE LA PROPUESTA (Adjuntar Pauta de Antecedentes Personales Anexo 1)

Nombre: Bernardo Raúl Pizarro Cisternas

Cargo en la Entidad Responsable: Asesor Técnico, Médico Veterinario

RUT: [REDACTED]

Dirección: Parcela Santa ana, La Chimba

Ciudad: Ovalle

Región: Coquimbo

Fono: 82411997

Fax:

Correo electrónico: bdopizarro@gmail.com

Firma



11. IDENTIFICACIÓN DE LOS PARTICIPANTES DE LA GIRA TECNOLÓGICA

	Nombre del participante	RUT	Lugar o entidad en donde trabaja	Cargo y antigüedad en el cargo	Actividad que realiza (productor, investigador, docente)	Región
1	Nemesio del Carmen Cruz Carvajal		Parcela El Teniente	Dueño (20 años)	Productor	IV
2	Bernardo Raúl Pizarro Cisternas		Parcela Santa Ana, La Chimba.	Dueño (5 años)	Productor	IV
3	Carlos Alberto Pizarro Layana		Parcela Quebrada del Zapallo	Dueño (3 años)	Productor	IV
4	Daniel Andrés Santos Vega		Parcela El Espinal	Dueño (3 años)	Productor	IV
5	Gustavo de Jesús López Rojas		Parcela Chalinga	Dueño (7 años)	Productor	IV
6	Juan Felipe Cuevas Pasten		Parcela Los Potrerillos	Dueño (10 años)	Productor	IV
7	José Antonio Molina López		Prodesal Ovalle	Jefe Técnico Prodesal Ovalle (2 años)	Asesor Comunidades Agrícolas de Ovalle	IV
8						
9						
10						



12. RESUMEN Y JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA (Máximo media página)

En Chile, la producción caprina se concentra principalmente en las zonas de clima mediterráneo árido y semiárido. Existen dos modalidades de producción: 1) intensiva con empleo de tecnología, destinada a la producción de leche con las razas Saanen y Alpina y animales estabulados y alimentados con heno de alfalfa y concentrados y 2) extensiva con caprinos criollos a pastoreo y uso, en muchos casos, de trashumancia, cuya producción se destina a la producción de leche para elaborar quesos artesanales. Por ello, se necesita mejorar los sistemas productivos a través de introducción de técnicas de alimentación, reproducción, mejoramiento genético y control sanitario, como también mejorar la gestión económica buscando formas de asociación de los pequeños ganaderos que les permita acceder al crédito y al mercado formal.

En base a este escenario se planificó una gira técnica a Rennes, Francia, cuyo objetivo principal es conocer actividades de investigación, desarrollo y transferencia tecnológica del sector caprino francés, de manera que posteriormente sea posible incorporarlas, así como difundirlas, contribuyendo al proceso de innovación del sector caprino nacional en su conjunto.

El grupo de 7 personas, conformada por productores y profesionales del sector caprino de la IV Región, participarán de un extenso programa de visitas a institutos, centros de investigación, y empresas, y además asistirán a la Feria Internacional Pecuaria Europea. SPACE 2008.

El programa de visitas, se coordinará con la Sra. María Isabel Fuenzalida, Médico Veterinario (Chilena), representante para América Latina de CAPRI-IA, en lo que se refiere a servicios de inseminación artificial para las razas Saanen y Alpino francés. Es importante mencionar, que la experta en varias oportunidades ha visitado la IV región junto a su director Sr. Pascal Boué y en particular la Provincia del Limarí, donde han conocido la realidad de los sistemas productivos imperantes e incluso han realizado algunas experiencias con productores en años anteriores. Al ser conocedores de nuestros emprendimientos, situación de vital importancia para entregar un enfoque acorde y orientado a nuestras necesidades en cada una de las visitas planificadas en el programa adjunto.

Se espera que algunas ideas que se generen en las diferentes visitas puedan adaptarse a la realidad chilena. Además, se establecerán contactos personales, que podrían generar en el futuro intercambio de experiencias en el ámbito académico, tecnológico, y económico..

Como cierre propuesto dentro el cronograma de actividades, se realizará una charla técnica, donde se difundirán las experiencias de la gira técnica ante un grupo objetivo conformado por productores y profesionales relacionados con el sector caprino. La actividad se realizará en la Escuela Agrícola de Ovalle, donde se convocará a más de 50 pequeños productores de las Provincias de Limarí, Choapa y Elqui, pertenecientes a la IV Región.



13. OBJETIVO GENERAL DE LA GIRA TÉCNICA

Objetivo general

El objetivo general, es conocer el grado de innovación, nuevas tecnologías de procesos, productos y servicios relacionados con la producción de caprinos más usados en Francia, así como también, las investigaciones sobre la materia, los sistemas de extensión para aplicar los resultados de las investigaciones..

Objetivos específicos

- Conocer diferentes sistemas de producción de leche caprina, desde extensivos a intensivos.
- Conocer sistemas de manejo extensivo a intensivo de rebaños de cabras.
- Conocer programas de mejoramiento caprino: nuevas técnicas y biotecnología.
- Conocer sistemas de alimentación de caprinos.
- Conocer plantas elaboradoras para producir leche fluida, leche saborizada, yogurt, queso y otros productos lácteos.
- Conocer programas de extensión agropecuaria y aspectos organizacionales de los productores de leche de cabra.

Para lograr lo propuesto se ha planificado un extenso programa de visitas a universidades, institutos y centros de investigación, empresas productoras de leche de caprinos, empresas elaboradoras de productos lácteos y agencias de extensión.



14. RESULTADOS ESPERADOS (Enumere)

Con la realización de la actividad de difusión, se espera la participación de más de 50 personas, grupo conformado principalmente por productores, profesionales relacionados con el sector caprino, pertenecientes a las Provincias de Limarí, Choapa y Elqui, de la IV Región.

Se espera que algunas ideas que se generen en las diferentes visitas puedan adaptarse a la realidad chilena. Además, se establecerán contactos personales, que podrían generar en el futuro intercambio de experiencias en el ámbito académico y tecnológico.

Como impactos esperados, se espera:

- 1.- Impactos productivos, con mejoras tecnológicas que permitan mejorar la calidad de la producción.
- 2.- Impactos económicos, con buenos retornos, y con un impacto positivo en el mejoramiento del nivel de ingreso y por ende la calidad de vida de los productores beneficiados.
- 3.- Impactos sociales, que mejoren la autoestima y fuerza emprendedora, favoreciendo el deseo de superación personal y profesional, e incentivando el trabajo asociativo.
- 4.- Impactos ambientales, respecto a desarrollar prácticas de agricultura limpia, y que generen conciencia en torno a la preservación del medio ambiente.

15. ITINERARIO PROPUESTO

FECHA (Día-mes-año)	LUGAR (Institución/Empresa/Productor)	OBJETIVO	ACTIVIDAD
1 de septiembre	Salida Santiago	Viajar a Rennes, Francia	Santiago - Paris - Rennes
2 de septiembre	Rennes, Francia	Realizar el check in en el Hotel donde se reservaron las habitaciones para el grupo.	Arribo a Paris y combinación viaje a Rennes
3 de septiembre	Rennes, Francia	Visitar a crianceros inscritos al control lechero oficial, inscritos al libro genealógico y a una identificación oficial nacional	Visita de crianceros inscritos al control lechero oficial.
3 de septiembre	Rennes, Francia	Visitar a crianceros que participan en un programa genes + (esquema de selección genética caprina francesa).	Visita a en un programa genes + (esquema de selección genética caprina francesa).
4 de septiembre	Rennes, Francia	Visitar organismos que usan un dispositivo genético francés : establecimiento departamental de la crianza, sindicato de control lechero regional, grupo de defensa sanitaria regional.	Visita a establecimiento departamental de la crianza, sindicato de control lechero regional, grupo de defensa sanitaria regional.
4 de septiembre	Rennes, Francia	Visitar a operadores de la red lechera caprina y su transformación quesera : grupo de cooperativas lecheras (EURIAL – 70 mill. de Lt/leche/año ; GLAC – 120 mill. de Lt/leche/año).	Visita a operadores de la red lechera caprina y grupo de cooperativas lecheras (EURIAL y GLAC)
5 de septiembre	Rennes, Francia	Participar de Taller de transformación de queso artesanal (150 – 300 mil Lt/leche/año).	Visita a fabrica de elaboración de queso artesanal
5 de septiembre	Rennes, Francia	Participar en taller de engorda (establecimiento PIQUET), visita matadero (establecimiento DOUX), cooperativas de comercialización de la carne (establecimiento CABEB).	Visita matadero (establecimiento DOUX), cooperativas de comercialización de la carne (establecimiento CABEB).

6 de septiembre	Rennes, Francia	Visita a organismos sindicales profesionales (FRESYCA) de la Región de Poitou-Charentes.	Encuentro con los organismos sindicales profesionales.
7 de septiembre	Rennes, Francia	Reunión taller grupo. Evaluación Vistas. Tarde Libre	Salon Hotel. Rennes.
8 de septiembre	Rennes, Francia	Visita a los servicios de desarrollo agrícola de la Región de Poitou-Charentes (Consejo Regional : presidente Mme. Segolène ROYAL).	Encuentro con los servicios de desarrollo agrícola de la Región de Poitou-Charentes.
8 de septiembre	Rennes, Francia	Visitar a diferentes estaciones experimentales de investigación sobre los temas de Alimentación-Reproducción- Patología Caprina	Visita estaciones experimentales de investigación sobre los temas de Alimentación- Reproducción- Patología Caprina (INRA Lusignan – AFSSA de Niort – UEICP de Rouillé
9 de septiembre	Rennes, Francia	Visita al Instituto de Crianza quienes explicarán sobre el conjunto de trabajos realizados sobre el manejo del ganado caprino lechero.	Taller y discusión sobre manejo de ganado caprino.
9 de septiembre	Rennes, Francia	Visitar instalaciones del polo genético nacional caprino en nuestra región (CAPRI-IA, CAPRIGENE, Laboratorio de Producción Nacional de semen).	Visitas a CAPRI-IA, CAPRIGENE (Laboratorio de Producción Nacional de semen).
10 de septiembre	Rennes, Francia	Asistir a la Space 2008. Participar en eventos, chralas, exposiciones ganaderas, etc.	Visita Space 2008. Rennes.
11 de septiembre	Rennes, Francia	Asistir a la Space 2008. Participar en eventos, chralas, exposiciones ganaderas, etc.	Visita Space 2008. Rennes.
12 de septiembre	Rennes, Francia	Asistir a la Space 2008. Participar en eventos, chralas, exposiciones ganaderas, etc.	Visita Space 2008. Rennes.
13 de septiembre	Paris - Santiago	Retornar a Santiago, Chile	Viaje
14 de septiembre	Santiago	Arribo Santiago	

16. ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

FECHA APROXIMADA (Día-mes-año)	ACTIVIDAD	LUGAR	N° PARTICIPANTES ESPERADOS
10 de octubre de 2008	Charla Técnica /Dar a conocer y difundir sobre los conocimientos adquiridos en las visitas a empresas de Francia y la asistencia a la Feria pecuaria Europea en Rennes, Francia. SPACE 2008.	Escuela Agrícola de Ovalle	50 personas (productores, crianceros, asesores técnicos y público en general.

Instrumentos Complementarios 2008: Giras Técnicas



17. ANTECEDENTES DE LAS INSTITUCIONES (EMPRESAS, PREDIOS, ETC.) A VISITAR EN LA GIRA TÉCNICA

(Adjuntar antecedentes adicionales de las entidades que serán visitadas en la Gira Técnica Anexo 5)

Máx. ¼ pág. por institución

Contacto: Isabel Fuenzalida. Coordinadora y Organizadora de la Gira Técnica en Francia.

María Isabel Fuenzalida, Médico Veterinario, su especialidad es la reproducción y endocrinología reproductiva de rumiantes menores, pertenece al instituto desde hace 6 años, siendo en la actualidad la representante para América Latina de **CAPRI-IA**, en lo que se refiere a servicios de inseminación artificial para las razas Saanen y Alpino francés. Adicionalmente está encargada de las misiones y capacitación de perfeccionamiento que dicho centro realiza en convenio con profesionales de todo el mundo.

Para la delegación chilena es la coordinadora en terreno de las visitas, aportando con su mirada técnica y orientación profesional para dilucidar cualquier inquietud de los asistentes.

En varias oportunidades ha visitado la cuarta región junto a su director Sr. Pascal Boué y en particular la Provincia del Limarí, donde han conocido la realidad de los sistemas productivos imperantes e incluso han realizado algunas experiencias con productores en años anteriores.

Al ser conocedores de nuestros emprendimientos, situación de vital importancia para entregar un enfoque acorde y orientado a nuestras necesidades en cada una de las visitas planificadas en el programa adjunto.

Vale recordar que ambas visitas a la región han sido coordinadas y ejecutados en conjunto con el profesional Sr. Bernardo Pizarro Cisternas, quien desarrolla la labor de coordinador de esta gira.

Datos:

Isabel Fuenzalida (Chilena)

Vétérinaire / Veterinary

Chargée de Mission Export / Export Representative

CAPRI-IA - SERSIA FRANCE

Agropole - 2135, Route de Chauvigny

86550 - MIGNALOUX BEAUVOIR - FRANCE

Tel: 33 (0)5 49 44 81 35 - 33 (0)6 10 14 74 47

Fax: 33 (0)5 49 44 17 24



18. COSTOS TOTALES Y ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO (en pesos)

ÍTEM	APORTE FIA	APORTE DE CONTRAPARTE	COSTO TOTAL
TRANSPORTE AÉREO	6.916.560		6.916.560
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS			
TRANSPORTE TERRESTRE	1.138.500	289.800	1.428.300
VIÁTICOS (alojamiento, alimentación y gastos menores de transporte)	2.125.200	3.187.800	5.313.000
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR			
GASTOS DE DIFUSIÓN		350.000	350.000
HONORARIOS DE ASESORES PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA			
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD		100.000	100.000
OTROS GASTOS		289.800	289.800
GASTOS DE EMISIÓN DE GARANTÍA		55.000	55.000
TOTAL	10.180.260	4.272.400	14.452.660
PORCENTAJE	70%	30%	100%



19. CUADRO RESUMEN Y PROCEDENCIA DE LOS APORTES DE CONTRAPARTE (en pesos) GIRA TECNOLÓGICA

ÍTEM	Aporte Individual del (o los) Postulante(s)	Aporte Entidad Responsable	Aporte Otra procedencia	TOTAL Aporte Contraparte
TRANSPORTE AÉREO				
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS				
TRANSPORTE TERRESTRE	289.800			289.800
VIÁTICOS (alojamiento, alimentación y gastos menores de transporte)	3.187.800			
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR				
GASTOS DE DIFUSIÓN	350.000			350.000
HONORARIOS DE ASESORES PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA				
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD	100.000			100.000
OTROS GASTOS	289.800			289.800
GASTOS DE EMISIÓN DE GARANTÍA	55.000			55.000
TOTAL	4.272.400	0	0	1.084.600

20. CRITERIOS Y MÉTODOS DE VALORIZACIÓN UTILIZADOS EN EL CÁLCULO DE COSTOS (en pesos) - GIRA TECNOLÓGICA

ITEM	Cantidad	Valor Unitario (\$)	Valor Total (\$)	Valor Total Item (\$)	APORTE CONTRAPARTISOLICITADO FI (\$)	APORTE (\$)	Nº COTIZACION
TRANSPORTE AEREO				6.916.560		6.916.560	
Pasaje aéreo Santiago/Rennes/Santiago (incluye tasa de embarque + seguro internacional). Valor US\$ 2148.-	7	988.080	6.916.560				Cotiz. Nº 1
TRANSPORTE TERRESTRE				1.428.300			
Traslados Aeropuerto/Hotel/Aeropuerto (Rennes, Francia) 60 Euros.- p/persona.	7	41.400	289.800		289.800		
Arriendo vehículo (Furgón) + bencina + chofer (Rennes. Francia). Valor día 150.- Euros x 11 días.	11	103.500	1.138.500			1.138.500	
VIAJICOS (alojamiento, alimentación y gastos menores de transporte)				5.313.000			
Hotel/ Rennes, Francia. Alojamiento por 11 noches . Valor habitación 85 Euros.- noche.	77	27.600	2.125.200			2.125.200	Cotiz. Nº 2
Alimentación (almuerzo y cena) por 11 días. Valor día/persona 60 Euros.	77	41.400	3.187.800		3.187.800		
GASTOS DE DIFUSION				350.000			
Arriendo sala auditorio. Ovalle. Valor incluye equipos : PC, datashow, amplificación	1	150.000	150.000		150.000		
Cafés asistentes actividades de difusión en Ovalle (base 50 personas)	50	2.000	100.000		100.000		
Materiales (carpetas, bolígrafos, papel, etc)	50	2.000	100.000		100.000		
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD				100.000			
Gastos de teléfono, fax, computador, fotocopias, etc.	1	100.000	100.000		100.000		
OTROS GASTOS				289.800			
Ingreso Internacional Pecuaria Europea. SPACE 2008. Rennes, Francia. Valor 15 Euros/día. (4 días)	7	41.400	289.800		289.800		Cotiz. Nº 3
GASTOS DE EMISIÓN DE GARANTIA				55.000			
Pagaré	1	55.000	55.000		55.000		
TOTAL \$			14.452.660	14.452.660	4.272.400	10.180.260	

Instrumentos Complementarios 2008: Giras Técnicas



ANEXOS

ANEXO 1: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES

FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA	
ANTECEDENTES PERSONALES (Obligatorio para todos los participantes o postulantes)	
Nombres y apellidos (completo)	Nemesio del Carmen Cruz Carvajal
RUT	
Fecha de Nacimiento	23 Agosto 1949
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	La Cebada
Comuna	Ovalle
Región	Cuarta
Fono particular	
Celular	90842611
E-mail	
Profesión	Productor Caprino
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Indicar si pertenece a alguna etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche)	No
Nombre, parentesco y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Arturo Hidalgo, primo, 93139796
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Productor, Presidente de la Comunidad
DATOS DE ACTIVIDAD EMPRESA O INSTITUCION (COMPLETO)	
Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	Comunidad Agrícola La Cebada
Rut de la Institución o Empresa	53.236.490-6
Nombre y Rut del Representante Legal de la Empresa o Institución	Nemesio Cruz Carvajal, 6.231.830-9
Cargo del participante en la Institución o Empresa	Presidente de la Comunidad
Dirección comercial Institución o Empresa (Indicar comuna y región)	Comunidad Agrícola La Cebada, Comuna Ovalle, Región de Coquimbo.
Fono	90842611
Clasificación de público o privado	Privado
Niveles de producción en el rubro de interés (Superficie Total y Superficie Regada)	30.000 kilos de queso de cabra y 1.000 cabritos en la temporada, Superficie total 16.046 há, regadas 1.000 há.
Resumen de sus actividades	Comunidad inserta en el secano costero de la provincia del Limarí, su actividad productiva se sustenta en la explotación caprina y ovina, destinando la primera para la obtención de queso y carne y la segunda para carne exclusivamente. Sus productos son comercializados en la zona principalmente, teniendo un sello artesanal reconocido a nivel regional.



ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	El Teniente
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	Total 20 há, regadas 2 há
Ubicación (detallada)	Comunidad Agrícola la Cebada, sector el teniente
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Rubro caprino, siempre ha sido criancero, teniendo una producción de 1.000 kilos de queso en la temporada.
Resumen de sus actividades	Productor de quesos de cabra, del tipo artesanal, posee un rebaño de cabras criollas de 60 vientres, las cuales abastecen de materia prima para la elaboración de quesos. Sus productos son comercializados en forma directa en centros de consumo locales, Ovalle y La Serena principalmente. Ha comenzado una fuerte selección de su ganado para mejorar sus rendimientos, incluyendo la incorporación de nueva genética.
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Presidente de la Comunidad Agrícola La Cebada.



FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Bernardo Raúl Pizarro Cisternas
RUT	
Fecha de Nacimiento	05 marzo 1970
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Parcela Santa Ana – La Chimba
Comuna	Ovalle
Región	Cuarta
Fono particular	053 - 621135
Celular	9-82411997
E-mail	bpizarro@123mail.cl
Profesión	Medico Veterinario
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Indicar si pertenece a alguna etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche)	No
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Elena Cisternas, madre, 053-621135
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Productor

ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL (ACTUAL)

(Los agricultores deben llenar la sección siguiente)

Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	Bernardo Pizarro Cisternas
Rut de la Institución o Empresa	
Nombre y Rut del Representante Legal de la empresa	Bernardo Pizarro Cisternas - 12139756-0
Cargo del participante en la Institución o Empresa	Gerente General
Dirección comercial (Indicar comuna y región)	Parcela Santa Ana- Ovalle – Cuarta Región
Fono	9-82411997
Fax Comercial	
E-mail	<u>bpizarro@123mail.cl</u>
Clasificación de público o privado	Privado



ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Santa Ana
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	Total 50 há, regadas 50 há
Ubicación (detallada)	Parcela Santa Ana, La Chimba.
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Rubro Caprino de Carne, productor desde hace cinco años, una tonelada mensual.
Resumen de sus actividades	Productor de carne caprina, presente en el mercado formal desde hace cinco años, la actividad se sustenta en la engorda intensiva de caprinos que cumplen con el estándar exigido por los mercados, para ello se dispone de superficies de alfalfa, trébol y ballica, donde permanecen por un período de dos a tres meses hasta alcanzar el peso de faena. Los productos son comercializados en supermercados locales y nacionales, restaurantes y hoteles.
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Mesa Pecuaria del Limarí



FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Carlos Alberto Pizarro Layana
RUT	
Fecha de Nacimiento	16 Enero 1977
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Comunidad Agrícola La Cebada
Comuna	Ovalle
Región	Cuarta
Fono particular	77240059
Celular	77240059
E-mail	
Profesión	Productor Caprino y Ovino
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Indicar si pertenece a alguna etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche)	No
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Carlos Pizarro, Padre, 53-620476
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Productor

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Quebrada del Zapallo
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	Total 5 há, regadas 1 há
Ubicación (detallada)	Comunidad Agrícola la Cebada, sector el Zapallo
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Rubro caprino y ovino, siempre ha sido criancero, teniendo una producción de 700 kilos de queso en la temporada, y unos 20 corderos para la venta.
Resumen de sus actividades	Productor de quesos de cabra, del tipo artesanal, posee un rebaño de cabras criollas de 50 vientres, las cuales abastecen de materia prima para la elaboración de queso, adicionalmente posee un rebaño de 20 ovejas las cuales producen un promedio de 20 corderos terminados para septiembre y diciembre, comercializándolos a nivel de terreno a compradores establecidos como carnicerías locales.
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Socio del Comité Criancero



FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Daniel Andrés Santos Vega
RUT	
Fecha de Nacimiento	23 Mayo 1983
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Comunidad Agrícola La Cebada
Comuna	Ovalle
Región	Cuarta
Fono particular	95174107
Celular	95174107
E-mail	
Profesión	Productor Caprino
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Indicar si pertenece a alguna etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche)	No
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Alejandro Tapia, Tío, 53-661279
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Productor

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Espinal
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	Total 4 há, regadas 4 há
Ubicación (detallada)	Comunidad Agrícola la Cebada, sector Espinal
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Rubro caprino, siempre ha sido criancero, teniendo una producción de 2.000 kilos de queso en la temporada.
Resumen de sus actividades	Productor de quesos de cabra, del tipo artesanal, posee un rebaño de cabras criollas de 50 vientres, las cuales abastecen de materia prima para la elaboración de queso, mantiene una superficie forrajera de 4 há, alfalfa y trébol, quienes dan el sustento alimenticio a las cabras en lactancia, en forma adicional el productor cosecha su alfalfa, vendiéndola en el sector, y desde hace unos años se ha convertido en proveedor de forraje para otros crianceros de la localidad.
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Socio del Comité Criancero, Socio de la Comunidad



FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Gustavo de Jesús López Rojas
RUT	
Fecha de Nacimiento	14 Octubre 1960
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Comunidad Agrícola La Cebada
Comuna	Ovalle
Región	Cuarta
Fono particular	90842611
Celular	90842611
E-mail	
Profesión	Productor Caprino
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Indicar si pertenece a alguna etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche)	No
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Mario Araya, Primo, 89459216
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Productor

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Chalinga
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	Total 10 há, regadas 4 há
Ubicación (detallada)	Comunidad Agrícola la Cebada, sector Chalinga
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Rubro caprino, siempre ha sido criancero, teniendo una producción de 2.000 kilos de queso en la temporada.
Resumen de sus actividades	Productor de quesos de cabra, del tipo artesanal, posee un rebaño de cabras criollas de 100 vientres, las cuales abastecen de materia prima para la elaboración de queso, mantiene una superficie forrajera de 2 há, alfalfa y trébol, quienes dan el sustento alimenticio a las cabras en lactancia, los animales secos son destinados a potreros de rezago y áreas de forestación.
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Socio del Comité Criancero, Socio de la Comunidad



FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	Juan Felipe Cuevas Pasten
RUT	
Fecha de Nacimiento	10 Febrero 1954
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Comunidad Agrícola La Cebada
Comuna	Ovalle
Región	Cuarta
Fono particular	053-661296
Celular	85321149
E-mail	
Profesión	Productor Caprino
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Indicar si pertenece a alguna etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche)	No
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Pedro Omar Cuevas Pasten, parentesco hermano, fono 99439149
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Productor

ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

(Completar sólo si se dedica a esta actividad)

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Potrerrillos
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño
Superficie Total y Superficie Regada	Total 20 há, regadas 5 há
Ubicación (detallada)	Comunidad Agrícola la Cebada, sector Potrerillos
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Rubro caprino, siempre ha sido criancero, teniendo una producción de 4.000 kilos de queso en la temporada.
Resumen de sus actividades	Productor de quesos de cabra, del tipo artesanal, posee un rebaño de cabras criollas de 200 vientres, las cuales abastecen de materia prima para la elaboración de queso, mantiene una superficie forrajera de 5 há, alfalfa y trébol, quienes dan el sustento alimenticio a las cabras en lactancia, los animales secos se alimentan en talaje de parrones y/o rastros de hortalizas, teniendo para ello que desplazarse del sector a otros alrededores donde existe mayor disponibilidad de alimento, esto debido al gran número de animales que posee, para ello se asiste de un hermano.
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Socio del Comité Criancero, Socio de la comunidad



FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA

ANTECEDENTES PERSONALES

(Obligatorio para todos los participantes o postulantes)

Nombre completo	José Antonio Molina López
RUT	-----
Fecha de Nacimiento	26 Junio 1969
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Peñablanca
Comuna	Ovalle
Región	Cuarta
Fono particular	53-636713
Celular	95670315
E-mail	molinacap@yahoo.com
Profesión	Productor Caprino
Género (Masculino o femenino)	Masculino
Indicar si pertenece a alguna etnia (mapuche, aymará, rapa nui, atacameño, quechua, collas, alacalufe, yagán, huilliche, pehuenche)	No
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Zunilda Molina Hermana, 89295273,
Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años	Asesor técnico para un universo de 120 pequeños productores caprinos y ovinos. Asesor Técnico para el programa de desarrollo local, Prodesal, el cual tiene una existencia ganadera de 10.000 cabezas de caprinos y ovinos. Todos los beneficiarios del programa cumplen el perfil de usuarios de INDAP.

ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL (ACTUAL)

(Los agricultores deben llenar la sección siguiente)

Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	Ilustre Municipalidad de Ovalle
Rut de la Institución o Empresa	69.040.700-0
Nombre y Rut del Representante Legal de la empresa	Marta Elisa Lobos Inzunza, 6.916.374-2
Cargo del participante en la Institución o Empresa	Técnico Programa Desarrollo Local
Dirección comercial (Indicar comuna y región)	Vicuña Mackenna 441, Ovalle, Región de Coquimbo
Fono	53-661278
Fax Comercial	53-661278
E-mail	prodesal@muniovalle.cl
Clasificación de público o privado	Público



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

**ANEXO 2: ANTECEDENTES CURRICULARES DE LA ENTIDAD RESPONSABLE EN
RELACIÓN CON LA ACTIVIDAD QUE SE VA A REALIZAR**

PROGRAMA DE DESARROLLO LOCAL

PRODESAL

El objetivo del Programa es desarrollar capacidades productivas, de gestión, organizacionales y habilidades personales en los beneficiarios, pequeños productores agrícolas y/o campesinos, y sus familias, que les permitan aumentar el aporte de la actividad silvoagropecuaria y agroindustrial en la estrategia de generación de ingresos y desarrollar emprendimientos articulados principalmente con mercados locales, donde la dotación de recursos productivos no sea una limitante.

En particular el Prodesal de Ovalle está focalizado exclusivamente en la atención de usuarios cuya unidad de negocio o rubro eje sean los pequeños rumiantes (Ovinos y Caprinos), para los cuales se efectúa una intervención integral, contemplando:

- Manejo del Recurso Hídrico
- Selección animal
- Producción de forrajeras y pasturas naturales
- Infraestructura predial
- Sanidad animal
- Salud pública
- Reproducción aplicada
- Desarrollo y fortalecimiento organizacional
- Innovación tecnológica
- Orientación empresarial



ANEXO 3: CARTAS DE COMPROMISO (POSTULANTES)

De las personas e instituciones que postulan y que serán parte de la propuesta, en las que expresen su disposición a participar en las actividades previstas y a hacer entrega de los aportes comprometidos.

Ovalle, 3 de Marzo de 2008

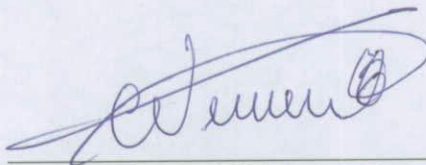
Señor
Rodrigo Vega A.
Director Ejecutivo de FIA
Presente

Ref: Carta compromiso Entidad Responsable

Señor Director:

Yo, Nemesio del Carmen Cruz Carvajal, Rut: [REDACTED] Presidente de la Comunidad Agrícola La Cebada de Ovalle, y productor de cabras, se compromete como entidad responsable de la propuesta denominada **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, presentada en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008., a servir como garante de los aportes correspondientes que se señalan en dicha propuesta.

Sin otro particular, le saluda atentamente,



Nemesio del Carmen Cruz Carvajal
Presidente
Comunidad Agrícola La Cebada de Ovalle
Rut. [REDACTED]

Ovalle, 3 de Marzo de 2008

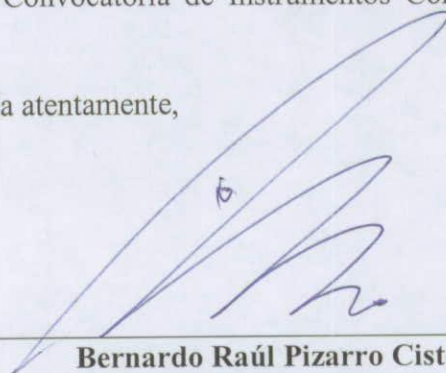
Señores
Fundación para la Innovación Agraria FIA
Presente

Ref: Carta Compromiso Coordinador Propuesta

De mi consideración:

Junto con saludarles, comunico a Uds., que en calidad de Medico Veterinario y Productor de Caprinos, asumo el compromiso de Coordinador Responsable de la propuesta denominada **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

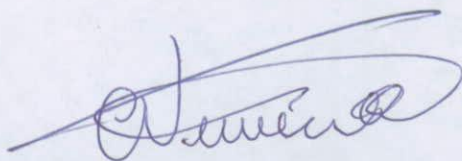


Bernardo Raúl Pizarro Cisternas
Medico Veterinario
Rut: XXXXXXXXXX

Ovalle, 3 de Marzo del 2008

CARTA COMPROMISO PARTICIPANTE

Yo, **Nemesio del Carmen Cruz Carvajal**, Rut. [REDACTED] me comprometo a participar de la **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008. Como también a realizar los aportes económicos correspondientes, y participar en las actividades de difusión programadas.

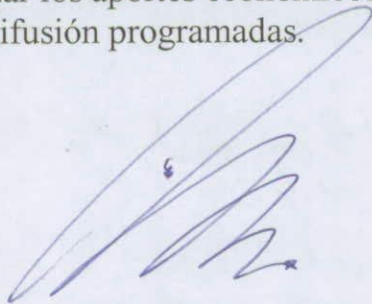


Nemesio del Carmen Cruz Carvajal
Rut. [REDACTED]

Ovalle, 3 de Marzo del 2008

CARTA COMPROMISO PARTICIPANTE

Yo, **Bernardo Raúl Pizarro Cisternas**, Rut. [REDACTED] me comprometo a participar de la **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008. Como también a realizar los aportes económicos correspondientes, y participar en las actividades de difusión programadas.

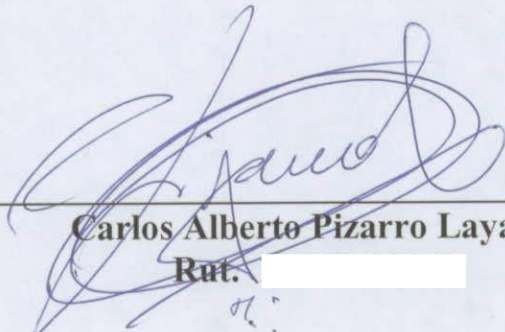


Bernardo Raúl Pizarro Cisternas
Rut. [REDACTED]

Ovalle, 3 de Marzo del 2008

CARTA COMPROMISO PARTICIPANTE

Yo, **Carlos Alberto Pizarro Layana**, Rut. [REDACTED] me comprometo a participar de la **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008. Como también a realizar los aportes económicos correspondientes, y participar en las actividades de difusión programadas.

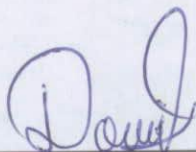


Carlos Alberto Pizarro Layana
Rut. [REDACTED]

Ovalle, 3 de Marzo del 2008

CARTA COMPROMISO PARTICIPANTE

Yo, **Daniel Andrés Santos Vega**, Rut. [REDACTED], me comprometo a participar de la **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008. Como también a realizar los aportes económicos correspondientes, y participar en las actividades de difusión programadas.

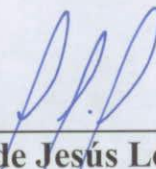


Daniel Andrés Santos Vega
Rut. [REDACTED]

Ovalle, 3 de Marzo del 2008

CARTA COMPROMISO PARTICIPANTE

Yo, **Gustavo de Jesús López Rojas**, Rut. [REDACTED], me comprometo a participar de la **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008. Como también a realizar los aportes económicos correspondientes, y participar en las actividades de difusión programadas.

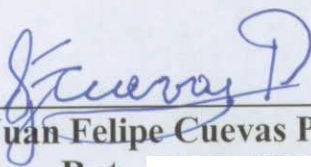


Gustavo de Jesús López Rojas
Rut. [REDACTED]

Ovalle, 3 de Marzo del 2008

CARTA COMPROMISO PARTICIPANTE

Yo, **Juan Felipe Cuevas Pasten**, Rut. [REDACTED], me comprometo a participar de la **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008. Como también a realizar los aportes económicos correspondientes, y participar en las actividades de difusión programadas.

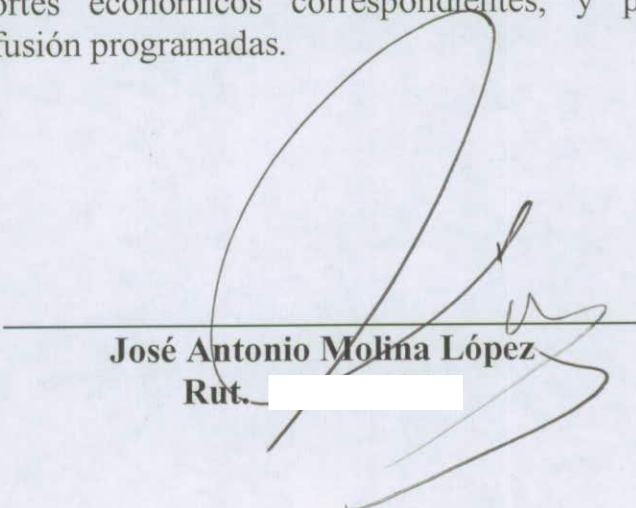


Juan Felipe Cuevas Pasten
Rut. [REDACTED]

Ovalle, 3 de Marzo del 2008

CARTA COMPROMISO PARTICIPANTE

Yo, **José Antonio Molina López**, Rut. [REDACTED], me comprometo a participar de la **“Gira tecnológica a Francia para conocer experiencias productivas innovativas en Caprinos y asistir a la Feria Internacional Pecuaria Europea SPACE 2008”**, en el marco de la 2da. Convocatoria de Instrumentos Complementarios. Giras Técnicas, FIA 2008. Como también a realizar los aportes económicos correspondientes, y participar en las actividades de difusión programadas.



José Antonio Molina López
Rut. [REDACTED]



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

ANEXO 4: CARTAS DE COMPROMISO (CONTACTOS)
De las entidades que serán visitadas en la Gira Tecnológica.

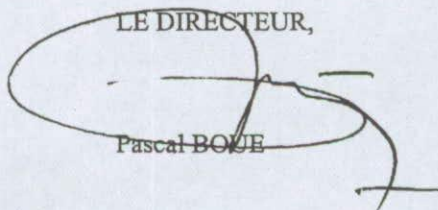


Mignaloux-Beauvoir, 13 marzo 2008

Señor el Director,

Yo el abajo firmante, PASCAL BOUE Director de Capri-ia y de Caprigène France me comprometo a acoger una delegación de productores chilenos del 03/09/2008 al 12/09/2008 y organizar dentro del cuadro de su estadía profesional, un programa de visitas sobre la organización del ganado caprino y de su red láctea.

Extendiendo la presente para los efectos oportunos,

LE DIRECTEUR,

Pascal BOUE



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

ANEXO 5: ANTECEDENTES CURRICULARES DE ENTIDADES A VISITAR
Giras Tecnológicas

Antecedentes de las entidades que está previsto visitar en la Gira.

PROGRAMA DE VISITA DELEGACIÓN CHILENA

FECHAS : del 03/09/2008 al 12/09/2008

Mignaloux – Beauvoir. France

Le programa de visita será organizado dentro de la Región de Poitou-Charentes. Esta región es la primera región de producción lechera caprina en Francia. Dispone de un 35% del efectivo caprino nacional, produciendo cerca del 40% de la producción de leche del país y correspondiendo a un 70% de leche transformada a nivel nacional.

La región de Poitou-Charentes dispone de un conjunto de actores con un dispositivo organizacional que conlleva a una red caprina desde sus productores al consumidor.

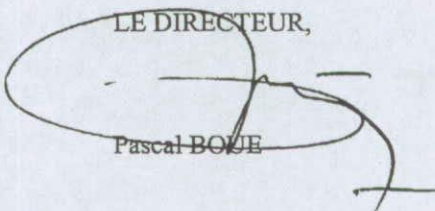
Nosotros organizamos un programa integrando las siguientes estructuras :

- Visita de crianceros inscritos al control lechero oficial, inscritos al libro genealógico y a una identificación oficial nacional.
- Visita de crianceros que participan en un programa genes + (esquema de selección genética caprina francesa).
- Visita de organismos con un dispositivo genético francés : establecimiento departamental de la crianza, sindicato de control lechero regional, grupo de defensa sanitaria regional.
- Visita de operadores de la red lechera caprina y su transformación quesera : grupo de cooperativas lecheras (EURIAL – 70 mill. de Lt/leche/año ; GLAC – 120 mill. de Lt/leche/año).
- Taller de transformación de queso artesanal (150 – 300 mil Lt/leche/año).
- Red carne : taller de engorda (establecimiento PIQUET), visita matadero (establecimiento DOUX), cooperativas de comercialización de la carne (establecimiento CABEB).
- Encuentro con los organismos sindicales profesionales (FRESYCA) de la Región de Poitou-Charentes.
- Encuentro con los servicios de desarrollo agrícola de la Región de Poitou-Charentes (Consejo Regional : presidente Mme. Segolène ROYAL).

- Visita de diferentes estaciones experimentales de investigación sobre los temas de Alimentación-Reproducción- Patología Caprina (INRA Lusignan – AFSSA de Niort – UEICP de Rouillé).
- Discusión con el Instituto de Crianza sobre el conjunto de trabajos realizados sobre el manejo del ganado caprino lechero.
- Visitas de instalaciones del polo genético nacional caprino en nuestra región (CAPRI-IA, CAPRIGENE, Laboratorio de Producción Nacional de semen).
- Visita del Salón Profesional de la crianza (SPACE) situado en la ciudad de Rennes.

El programa de visitas y encuentros de intercambio profesional, permitirá tener una visión global y completa de la carrera o filière caprina francesa.

Deseando una buena recepción de este documento y quedando a su disposición,
Se despide atentamente,

LE DIRECTEUR,

Pascal BOUE



DESCRIPCIÓN DE EMPRESAS:

EURIAL – GLAC, GRUPO COOPERATIVO

Está especializado en productos lácteos, siendo el queso de cabra uno de sus productos más conocidos. El Grupo está integrado por tres cooperativas en el Oeste de Francia: Colarena Presqu'île, Poitouaine y UCAL.

El grupo representa en estos momentos:

- 880 millones de litros de leche transformados, de los que 130 millones de litros corresponden a leche de cabra
- 5.000 productores reagrupados en 3.100 explotaciones repartidos en 11 departamentos.
- 11 emplazamientos en Francia
- 5 filiales extranjeras (España, Estados Unidos, Alemania, Reino Unido y Polonia).

ESTABLECIMIENTO DOUX

Grupo de empresas dedicadas a la alimentación animal, engorda y procesos de faena de rumiantes menores, conejos, vacunos, cerdos, pollos y pavos. Posee establecimientos frigoríficos a lo largo de Francia y España, destacando las plantas faenadoras específicas por especie, en cada una de ellas se obtienen diferentes productos y presentaciones para el consumidor.

FRESYCA

El FRESYCA es la Federación Regionales Sindicatos Caprinos de Charente Poitou - Vandea. En 1971 con su AG constitutiva, se hace la primera estructura profesional regional caprina. Luego serán creados el ARCO relacionada con GIE GPLV en 1978 y el BRILAC en 1981 en respuesta a la primera crisis de producción de la hilera caprina.

El objeto general de la FRESYCA creado en 1971 es enunciado en sus estatutos como sigue: " el estudio y la defensa de los intereses comunes a los ganaderos de cabra(cabria) y a los agrupamientos que reúne, particularmente: asegurar el enlace entre todos los sindicatos adherentes asegurar la representación de los sindicatos de ganaderos de cabras(cabrias) cerca de los Poderes públicos, las Interprofesiones, los organismos sindicales, y de manera general, cada vez que se trata del interés de la ganadería de los caprinos, de estudiar los medios y promover toda acción limpia que asegura el máximo de productividad posible, tanto según el plan del rendimiento de los animales como sobre el de la rentabilidad de las explotaciones de la región. "



CAPRI-IA

Creada en 1983, la Unión Nacional de las Cooperativas Agrícolas de Ganadería y de Inseminación Artificial para la Especie Caprina reúne 22 cooperativas o Unión de Cooperativas alrededor del esquema(plan) nacional colectivo de mejoramiento genético Alpino de las razas y Saanen. Todas estas Cooperativas, o Unión tienen una actividad multiespecies de las que el IA caprino forma parte.

Rige por la ley sobre la ganadería de 1966, CAPRI-IA es el Centro Único de Producción de Semen caprinos aceptado por el Ministerio francés de la Agricultura. Desde la renovación y la modernización de las instalaciones en 1995, el Centro también goza del agrado(consentimiento) a las normas europeas. Funcionando en sistema cooperativo, el Centro produce la integridad de los semen de IA congelado que luego son repartidos entre los miembros de la Unión para la colocación entre los ganaderos

INRA - FRANCE

El primer instituto de búsqueda agronómica en Europa, segunda en el mundo, Inra lleva búsquedas finalizadas para una alimentación adaptada, para un medio ambiente preservado y para una agricultura competitiva y duradera. Inra se hizo así un soporte esencial, en Francia y en Europa, de comunidades específicas tales como las de agronomía, de zootechnie y de salud animal, de ciencia del suelo, del mejoramiento y de la protección de las plantas, de las búsquedas forestales...

SERSIA - FRANCE

SERSIA Francia, primer exportador de genética francesa, se apoya sobre más de 45 años de experiencia(experimento) para proponerles a los ganaderos bovinos y caprinos de la gente entera la mejor genética (semen, embriones y animales) nacida de esquemas (planes) rigurosos de selección.

Socio de trece unidades de selección bovina y de una unidad de selección caprina francesas, Sersia France propone la diversidad más grande de razas lecheras y mixtas y allaitantes. Gracias a una red eficaz de compañeros presentes en más de 50 países, Sersia France exporta cada año más de un millón de dosis y 500 embriones al respeto total de las reglas sanitarias vigentes.

AFSSA

Es un organismo público independiente que se contribuye por la supervisión, la alarma, la investigación y la instigación de investigación a la protección y la mejora de salud pública, la salud de animal y el bienestar, la salud vegetal y ambiental.

La Agencia es así responsable de asignaciones totalmente identificadas operacionales, incluyendo el riesgo y la salud y la evaluación de ventaja alimenticia, la recomendación de medidas de protección de salud, dirección e instigación de investigación nacional, alarma, supervisando y la vigilancia y finalmente el uso de educación(entrenamiento) e iniciativas de la información. Creado en abril de 1999 en respuesta a varias crisis de salud, Afssa es colocado en la supervisión de los ministerios franceses para la salud, la agricultura y asuntos de consumidor.

SPACE 2008. FERIA INTERNACIONAL PECUARIA EUROPEA.

Fecha: 9 al 12 de septiembre de 2008. Rennes, Francia (Se adjunta Brochure en Anexo 5)

www.Space.fr

1.800 matri
110.000 visit



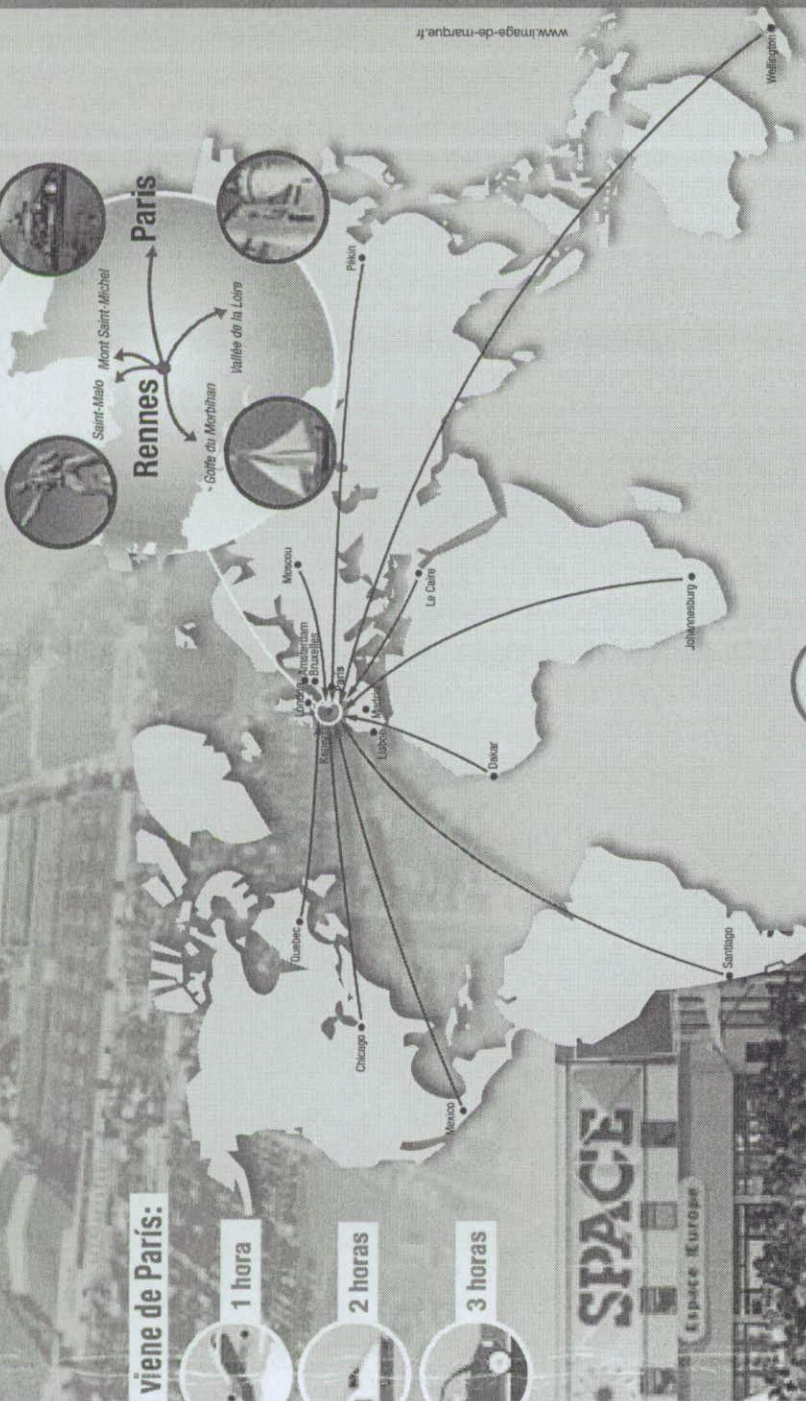
SPACE 2008

PLANETA GANADERÍA



EL SALÓN INTERNACIONAL
DE LA GANADERÍA
DEL 9 AL 12 DE SEPTIEMBRE
RENNES (FRANCIA)

www.space.fr



Horario de apertura: 9:00 - 18:00 h

Entrada gratuita al SPACE para los
visitantes internacionales y una acogida VIP
en el Club Internacional

Pre-regístrese en www.space.fr

Autobuses gratuitos entre la estación SNCF,
el aeropuerto y el Parque de exposiciones (puerta C).
Posibilidad de descuento de un 20% en el billete de
tren y hasta de un 50% con Air France.

➔ Ponerse en contacto con
Matthieu LE MOIGNE
E-mail: m.lemoine@space.fr
Tel.: +33 223 48 28 80
Fax: +33 223 48 28 81

Rue Maurice Le Lannou • CS 54239
35042 Rennes Cedex • Francia

SPACE 2008

CON LA COLABORACIÓN DE:



Informaciones prácticas para su desplazamiento

Para su hotel:

Póngase en contacto con nuestra agencia
de reservas Haute Bretagne Vacances:

E-mail: hbv@wanadoo.fr

Tel.: +33 299 22 68 60

Fax: +33 299 22 68 63

Visite nuestra página web www.space.fr y
póngase en contacto con el corresponsal
del SPACE en su país o con Matthieu LE MOIGNE
(m.lemoine@space.fr).

Para su viaje, consulte la lista de las agencias de
viajes colaboradoras del SPACE.



SPACE 2008 PLANETA GANADERÍA

El capital mundial de la ganadería, del al 12 de septiembre en Rennes, Francia. En Salón internacional ineludible para todos los profesionales de los sectores:



Bovino
(leche y carne)



Cunicola



Porcino



Ovino y caprino



Avícola

1.285 EXPOSITORES EN 2007
(que representan a más de 1.800 marcas)
de los cuales 371 expositores internacionales
de 33 países en 10 ha de exposición

ACTORES MÁS REPRESENTADOS POR LOS EXPOSITORES:

- Alimentación animal : 347
- Equipamientos de ganadería : 298
- Naves de ganadería : 195
- Genética, iseminación artificial, incubadoras : 193
- Deyecciones animales : 118
- Salud animal : 98
- Agroenergías : 62
- Semillas : 37
- Material de ordeño : 36
- Tratamiento del agua : 35

111.426 visitantes en 2007 de los cuales
9.132 internacionales de 106 países



Las últimas innovaciones tecnológicas del sector, seleccionadas por un jurado de expertos.

En 2007, 55 novedades han obtenido la distinción INNOV'SPACE.

¿Está buscando productos, equipamientos y servicios innovadores para las producciones animales? Encontrará las respuestas con los INNOV'SPACE.

Conózcalos en nuestra página web www.space.fr



SPACE: UN GRAN SALÓN GENÉTICO MUNDIAL

- 800 animales rigurosamente seleccionados y expuestos permanentemente durante el Salón.
- Concursos, presentaciones y subastas de animales de alto valor genético.

VISITAS A EXPLOTACIONES GANADERAS Y UNIDADES AGROINDUSTRIALES

Como complemento a su visita al Salón, el SPACE propone cada día visitar explotaciones ganaderas y empresas de la región. El programa de estas visitas estará disponible a partir del mes de mayo.



Inscripción dirigiéndose a
Matthieu LE MOIGNE por e-mail:
m.lemoigne@space.fr

El programa de las conferencias y de las presentaciones animales estará disponible en junio en www.space.fr



Visitante internacional, su visita al SPACE le permitirá:

- Encontrar nuevos equipamientos para importar, distribuir o equipar su explotación ganadera.
- Consolidar sus relaciones con sus clientes / proveed
- Informarse sobre las innovaciones con INNOV'SPACE
- Asistir a las conferencias y presentaciones animales de alto nivel genético.
- Visitar explotaciones ganaderas y empresas de la región como complemento de su visita al SPACE.



Comment venir au SPACE

Le SPACE a lieu au Parc-Expo de Rennes-Aéroport, à 10 km du centre ville de Rennes.



– Autoroutes jusqu'à RENNES (3h de Paris)



Paris >> Rennes



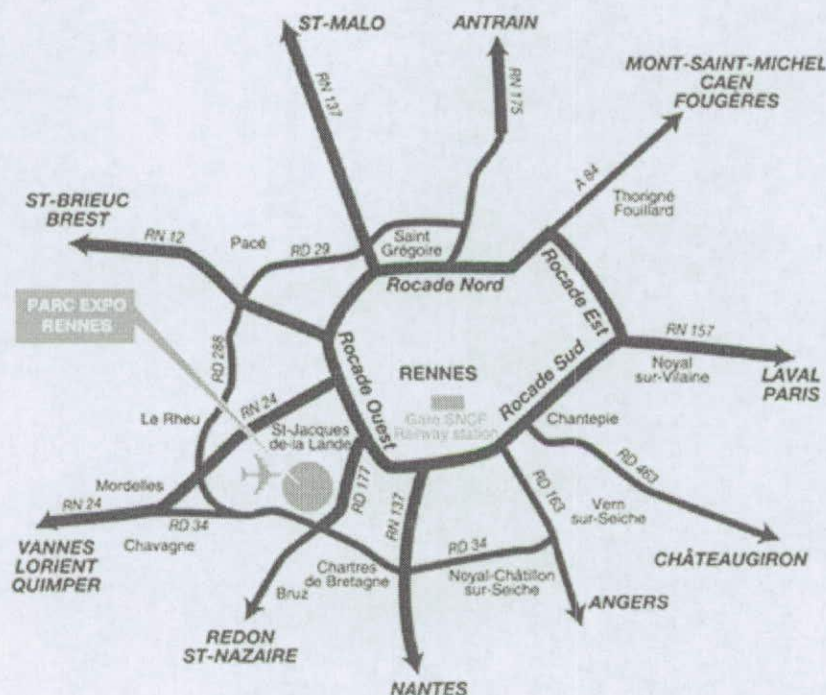
Avion : 1 heure



TGV : 2 heures



Voiture : 3 heures





– 2h en TGV Paris – Rennes

(toutes les demi-heures de la Gare Montparnasse et 4 par jour de l'aérogare Roissy CDG)

Informations :

Tél : 36 35



Réductions possibles (20% sur l'aller-retour), grâce aux « fichets congrès » disponibles sur demande au SPACE

Tél : 02 23 48 28 80 ou



: 6 vols directs par jour Paris – Rennes (de Roissy CDG ou Orly)

Informations :

Tél. : 02 99 29 60 00



Réductions possibles sur votre déplacement

N° d'agrément : 03542AF -

Entrance Charges

Individual ticket	€15
2-day ticket	€20
Group ticket (over 20 people)	€10
International Visitors	Free
	Pre-register on-line
Agricultural students accompanied by a lecturer	Free
	To obtain your tickets in advance please contact Eliane HAMARD: tel 02 99 35 34 38 – e.mail: e.hamard@

SPACE plan



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

ANEXO 6: COTIZACIONES QUE RESPALDEN CÁLCULOS DE COSTOS
Deben incluirse identificadas con un número



PARA **BERNARDO PIZARRO**
REF **COTIZACION PASAJES**

RENNES/VIA AIR FRANCE

AF 401 01SEP SANTIAGO/PARIS SALE 1545 LLEGA 1120+1
AF5721 02SEP PARIS/RENNES SALE 1235 LLEGA 1350
AF5706 13SEP RENNES/PARIS SALE 1905 LLEGA 2020
AF 406 13SEP PARIS/SANTIAGO SALE 2315 LLEGA 0725+1

TARIFA USD 1.492,00.-
IMPUESTOS USD 448,80.-
FEE EMISION USD 85,00.-
TOTAL USD 2.025,80.-

SEGURO DE VIAJE

Valor USD 122.-

RESTRICCIONES

- Emision a las 72 hrs. de confirmada la reserva
- Multa por cambios de fecha USD 100.-
- Sin derecho a devolución

VALORES SUEJETOS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO

Atentamente,

Rita Cerón Silva
Ejecutiva de Cuentas
Fono 464 3162
Sucursal Cocha-Antilén

Mercure Place De Bretagne

Desde € 85

6 Rue Lanjuinais, 35000 Rennes ([Mostrar mapa](#))



El hotel se encuentra en el corazón de la ciudad, junto a la estación de trenes y al metro. Podrá visitar el parlamento de Bretaña, el teatro e ir de compras por el centro histórico.

Habitaciones: 48. Cadena hotelera: Mercure.

Servicios

General

Bar, Recepción 24 horas, Habitaciones para no fumadores, Habitaciones / instalaciones para personas de movilidad reducida.

Servicios

Servicio regular de transporte desde/hasta el aeropuerto.

Ubicación

Centro ciudad, Proximidad a la estación, Próximo a metro.

Internet

Internet wi-fi disponible en todo el hotel. Precio: 8,00 EUR por hora .

Parking

Parking privado disponible en el hotel. Necesario reservar. Precio: 10,00 EUR por día .

Condiciones especiales

Estas condiciones son generales y pueden variar según el tipo de habitación.

Entradas a partir de las

12:00 - 00:00 horas

Salidas hasta las

07:00 - 12:00 horas

Cancelaciones

Si cancelas hasta 1 día(s) antes de la fecha de llegada: el hotel no efectuará cargos.

Si cancelas fuera de plazo o si no te presentas: el hotel cargará la primera noche.

Tarjetas de crédito aceptadas

American Express, Visa, Euro/Mastercard, Carte Bleue, Maestro

El hotel se reserva el derecho de comprobar la validez de las tarjetas de crédito antes de la fecha de llegada.

Restauración

El desayuno se sirve de las 06:30 a las 10:30.

Precio desayuno buffet (si no está incluido en el precio de la habitación: 12 EUR).

Precio desayuno inglés completo (si no está incluido en el precio de la habitación: 12 EUR).

Términos y condiciones

Reservar es totalmente seguro. Todos los datos personales se cifran y se procesan de forma segura.

En Booking.com nos tomamos muy en serio la protección de datos. La información personal de los clientes se utiliza únicamente para procesar la reserva. Más información en [Política de privacidad](#).

Booking.com no cobra por efectuar la reserva ni efectúa cargos en las tarjetas de crédito de los clientes. Las estancias se abonan en el hotel.

Las cancelaciones no comportarán cargos siempre y cuando se cumplan las condiciones establecidas por el hotel (consultar el apartado de "Cancelaciones").

Más información en [Condiciones generales de contratación](#).



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

ANEXO 7: PERSONERÍA JURÍDICA DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

CVAT E

8. insurrection
2006 3203
2004
late 4-6
9/11/2004.



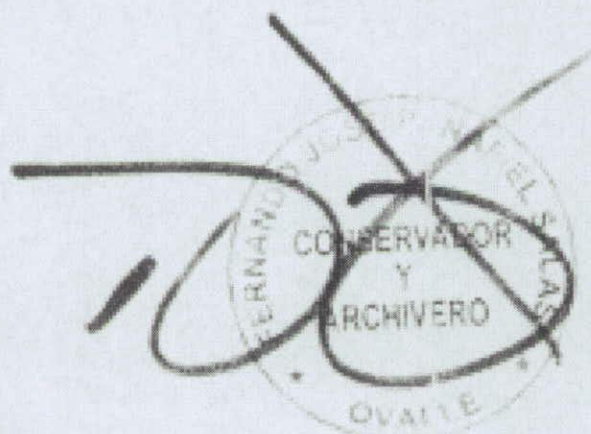
CERTIFICO: Que la presente copia es conforme a la inscripción de Fs. 54 vta. a Fs. 58 vta. N° 49 del Registro de Propiedad, del Conservador de Bienes Raíces de esta Capital de Provincia, correspondiente al año 1972.- En Ovalle a 10 de Marzo de 2008 a las 14:10 PM.-

Drs. \$4500.-



CERTIFICO: que la inscripción del centro, de la cual da constancia la copia que antecede, se encuentra **vigente en parte**.- En Ovalle a 10 de Marzo de 2008, 14:10 PM.-

Drs. \$1800.-





GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

ANEXO 8: INFORMES COMERCIALES DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

FULL INFORME

IMPRIMIR

DataCred Plus (DCP) - Detalle

IDENTIFICACION

Rut
53.236.490-6

Nombre o Razón Social
COMUNIDAD AGRICOLA LA CEBADA



DataCred Plus - DCP

DATAACRED

DETALLE IDENTIFICACIÓN

ACTIVIDADES DE OTRAS ASOCIACIONES N.C.P.

LA CEBADA S N O

Rubro/Giro

Dirección

Comuna

OVALLE

Ciudad

OVALLE

Región

IV REGION

INDICADORES

No se Registra Información

DATAACRED PLUS - DETALLE

No se Registra Información

DETALLE CONSULTAS AL RUT

No se Registra Información

DATABUSINESS S.A.

IDD.OVALLEIV

24/03/2008 12:26:58